

# Introduktion

Kære Kunde

Vi ønsker tillykke med Deres nye Multispreder, CARJK 170. Multisprederen er et dansk udviklet kvalitetsprodukt.

For at sikre Dem størst muligt udbytte af CARJK 170 er det vigtigt at denne brugsanvisning læses grundigt igennem før maskinen tages i brug.

## **Manglende instruktion kan resultere i personskader og beskadigelse af maskinen**

Denne brugsanvisning er en del af maskinens udstyr og **skal** derfor følge maskinen ved salg

Illustrationerne og teksten i denne udgave var korrekte på det tidspunkt brugsanvisningen gik i trykken. Vi forbeholder os ret til at ændre maskinens specifikationer og udstyr på ethvert tidspunkt uden varsel.

Multisprederen er indrettet med forskellige anordninger for at sikre optimal sikkerhed ved arbejdet med maskinen, både for bruger og omgivelser. Vi beder Dem derfor være særlig opmærksom på afsnit

### **1.1 Sikkerhed og 3.2 Vedligeholdelse.**

**Vi anbefaler, at service udføres af autoriserede værksteder.**

Efterhånden som De kommer frem i brugsanvisningen, vil De lægge mærke til at visse ting er fremhævet med dette symbol som en advarsel



Advarslen minder Dem om områder, hvor De skal udvise ekstra omhu for at undgå personskader eller beskadigelse af maskinen eller dennes udstyr, og om hvordan De skal være agtpågivende.

Vi tager forbehold for fejl og mangler. Ændringer kan foretages uden forudgående varsel

# Indholdsfortegnelse

<b>1 Generel information .....</b>	<b>3</b>
1.1 SIKKERHED .....	3
1.2 TEKNISKE DATA .....	4
<b>2. Brugsanvisning .....</b>	<b>5</b>
2.1 PÅ- OG AFMONTERING .....	5
Klargøring af CARJK 170: .....	5
CARJK 170 rejses op .....	5
Montering & tilpasning af CARJK 170 .....	5
Justering af bagerste monteringsbeslag .....	6
Spredben på plads .....	7
Tilslutning til hydrauliksystem .....	7
Afmontage af CARJK 170 .....	8
Vandret påmontering .....	9
Vandret afmontering .....	9
2.2 MAN. INDSTILLING AF CARJK 170 .....	10
Indstilling af spredningsretning .....	10
Indstilling af spredningsbredde & mængde: .....	10
Indstilling for materialevalg (standardmodel) .....	11
Indstilling af materialevalg CARJK 170 (speciel model) .....	12
2.3 INDSTILLING AF CARJK 170 FRA FØRERHUS .....	13
CARJK 170/EL .....	13
Superpark 3800 & 4400 .....	14
Tigretac 3800 & TTR 4400 .....	15
Supertrac 5400 & Supertrac 8400 .....	16
<b>3. Service og vedligeholdelse .....</b>	<b>17</b>
3.1 VEDLIGEHOLDELSE .....	17
3.2 RENGØRING .....	18
3.3 OPBEVARING .....	18
3.4 GARANTI .....	19
3.5 REKLAMATIONSBESTEMMELSER: .....	20
3.6 DEMONTERING .....	20
3.7 EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING .....	20
<b>4. Tegninger og Reservedele .....</b>	<b>21</b>
4.1 HOVED-LISTE .....	21
Reservedelsnumre Tavle 1 .....	22
4.2 HYDRAULIK-LISTE .....	23
Reservedelsnumre Tavle 2 .....	24
4.3 EL STYRINGS-LISTE 1 .....	25
Reservedelsnumre Tavle 3 .....	26
4.4 EL STYRINGS-LISTE 2 .....	27
Reservedelsnumre Tavle 4 .....	28
4.5 HOVED-LISTE VANDRET MONTERING .....	29
Reservedelsnumre Tavle 5 .....	30
4.6 SPECIEL SNEGL-LISTE .....	31
Reservedelsnumre Tavle 6 .....	32
4.7 REGULERING AF STIKFORSTÆRKER 1 .....	33
4.8 REGULERING AF STIKFORSTÆRKER 2 .....	34

# 1 Generel information

## 1.1 Sikkerhed



**Risiko for person – og maskinskade:**

Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold **må motoren på traktoren aldrig være i gang.**



**Undgå ophold for tæt på Multisprederen:**

Sørg for at ingen personer opholder sig i nærheden af maskinen, når den er i brug.



**Risiko for personskade:**

Sørg for at undgå berøring af spredhjul og snegl mens der er olietryk på maskinens hydraulikmotorer og sluk for traktorens motor ved justering.



Ved åbning af gitteret på Multisprederen påvirkes en sikkerhedsventil som afbryder olietrykket til maskinen så de roterende dele stoppes automatisk

# 1. Generel information

## 1.2 Tekniske data

Multispreder CARJK 170 er udviklet primært til følgende af ANTONIO CARRARO's traktor modeller:

- **SUPERPARK 3800 & SUPERPARK 4400**
- **TIGRETRAC 3800 & TTR 4400**
- **SUPERTRAC 5400 & SUPERTRAC 8400**

### **Anvendelse:**

Multisprederen er konstrueret til at sprede følgende materialer:

**Salt – Grus – Stensplit – Kalk – m.m.**

### **Rumindhold**

Karret kan indeholde 170 liter

### **Modeller**

CARJK 170 leveres i forskellige udgaver afhængig af monteringsmåde på traktor og hvilken slags materialer den skal anvendes til:

- Vippe metode for på - & afmontering (standard)
- Vandret på - & afmontering (kan på- & afmonteres med indhold)
- Snegl udformet til forskellige materialer (forskellig slags stensplit)

### **Spredning**

Multisprederen kan indstilles til et spredningsområde fra 1 til 10 meter samt en regulering af mængden styret trinløst enten manuelt eller (ved anskaffelse af CARJK 170/EL) elstyret fra førerhus.

Spredningsretning kan indstilles manuelt med et greb på spredeben

### **Ekstra udstyr**

Til Multisprederen kan der leveres følgende ekstra udstyr:

- El – styret mængde/bredderegulering fra førerhuset (CARJK 170/EL) tilpasset til indbygning i ovennævnte traktorer fra ANTONIO CARRARO.
- Presenning til beskyttelse af indholdet i karret.
- Monteringsbeslag tilpasset ovennævnte traktorer fra ANTONIO CARRARO
- Monterings kit til vandret montering tilpasset ovennævnte traktorer fra ANTONIO CARRARO

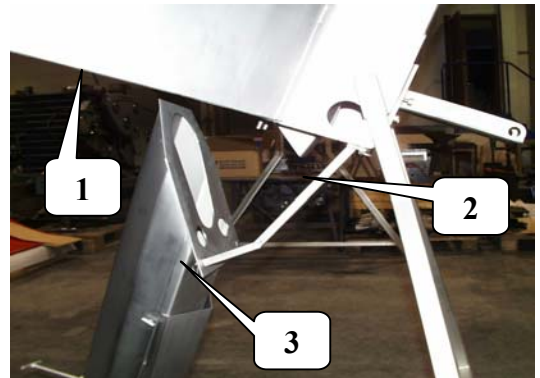
## 2. Brugsanvisning

### 2.1 På- og afmontering

#### Klargøring af CARJK 170:

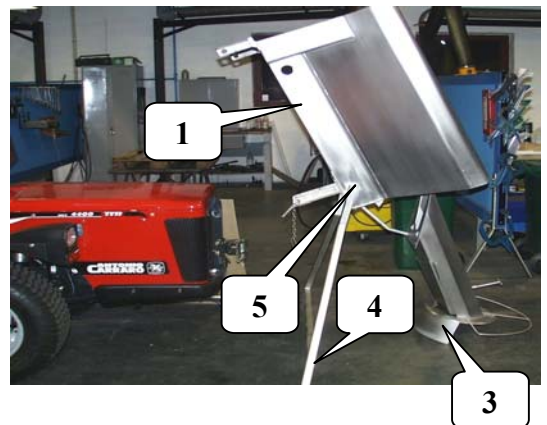
Spredbeben 3 der er hængslet på gavlen af karret 1 åbnes, og et mellemstykke 2 placeres imellem låsestift på gavl og låsehullet på flangen af spredbeben.

Derefter monteres splitterne igen således at mellemstykket 2 sikres.



#### CARJK 170 rejses op

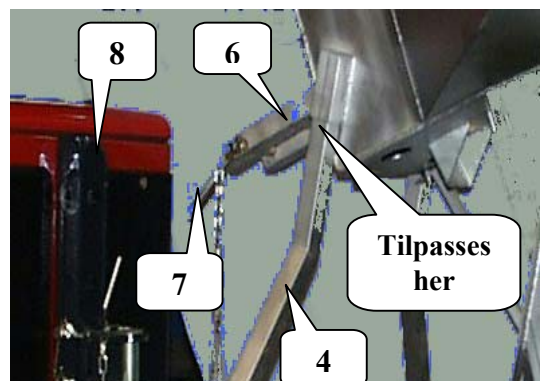
Placer støttebenet 4 i de 2 støttebeslag 5 på siderne i bunden af karret 1 og rejs nu Multisprederen op så den støtter på spredbeben 3 og støtteben 4.



#### Montering & tilpasning af CARJK 170

Traktoren bakkes nu hen mod Sprederen's bagerste monteringsbeslag 6, og pindbolten 7 monteres i hullerne på beslag 6 og 8. og sikres med split.

**OBS.** ved den første påmontering skal støtteben 4 tilpasses højden på den aktuelle traktor. Dette gøres ved afkortning af støtteben 4, således at pindbolten 7 på monteringsbeslaget 6 kan sættes igennem hullerne på traktorens eksisterende beslag 8



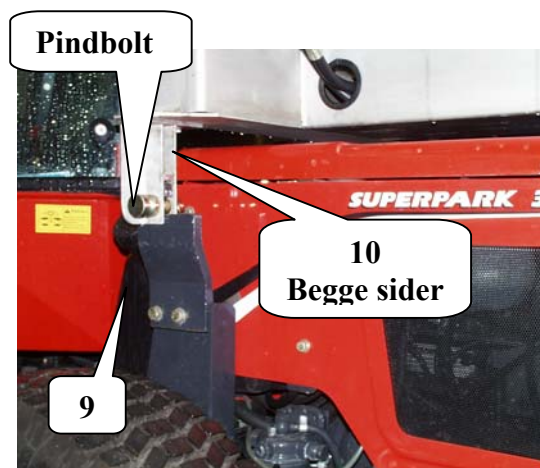
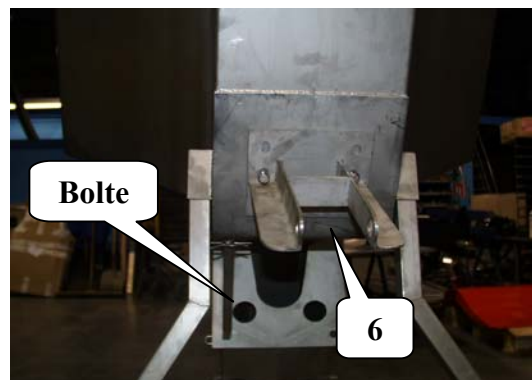
## 2. Brugsanvisning

### 2.1 På- og afmontering (fortsat)

#### Justering af bagerste monteringsbeslag

**OBS.** Ved første påmontering tilpasses placeringen af det bagerste monteringsbeslag 6 til den aktuelle traktor.

4 bolte løsnes og flyttes eventuelt til en anden hulgruppe og fastspændes der hvor pindboltene på Spreaderens 2 forreste beslag 10 kan monteres i traktorens gaffelbeslag 9 på begge sider af traktoren.



Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, **må motoren på traktoren aldrig være i gang!**



Specielle monteringsbeslag  
Multisprederen CARJK 170 vil blive leveret med specielle beslag afhængig af hvilken en af ANTONIO CARRARO's traktorer den skal monteres på.

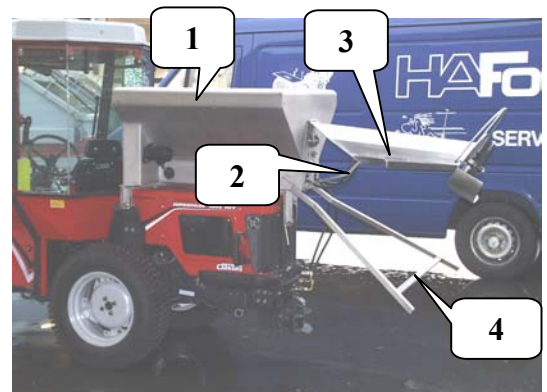
Her er den vist på en SUPER PARK 3800.

## 2. Brugsanvisning

### 2.1. På- og afmontering (fortsat)

#### Spredeben på plads

Mellemstykket 2 mellem flangen på spredeben 3 og endeflade på kar fjernes når CARJK 170 er placeret på traktor, og spredeben lukkes ned over låsetappene og sikres med splitter. Støtteen 4 fjernes



**OBS. vær opmærksom på at de 2 hydraulikslanger ikke klemmes ved lukning af spredeben**



Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, **må motor på traktoren aldrig være i gang!**

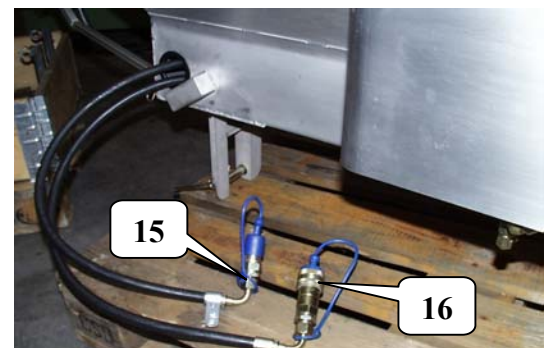


#### Tilslutning til hydrauliksystem

Hydraulikslangerne 15 og 16, som sidder bagpå, tilsluttes traktorens lynkoblinger;



**15 (slangen med skiltet) skal altid tilsluttes traktorens lynkobling for tryk og 16 til lynkoblingen for retur**



Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, **må motor på traktoren aldrig være i gang!**

## 2. Brugsanvisning

### 2.1. På- og afmontering (fortsat)

#### Afmontering af CARJK 170

Spredbeben 3 åbnes og monteres med mellemstykke 2 der sikres med splitter.

Støtteben 4 placeres i de 2 støttebeslag 5.

Pindboltene fjernes ved traktorens gaffelbeslag 9.

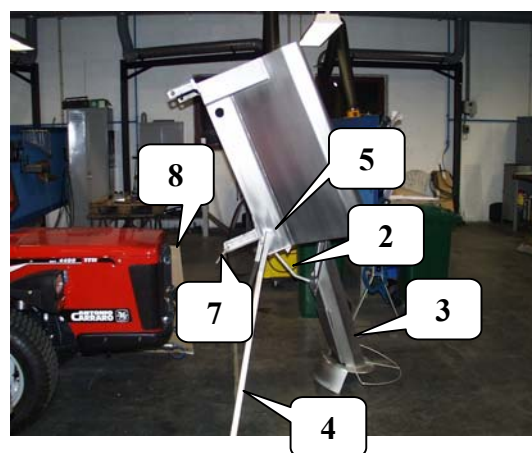
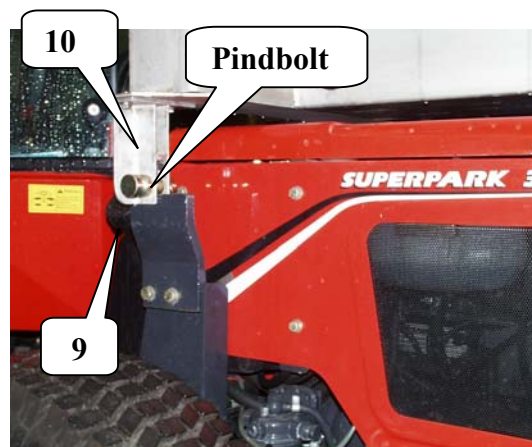
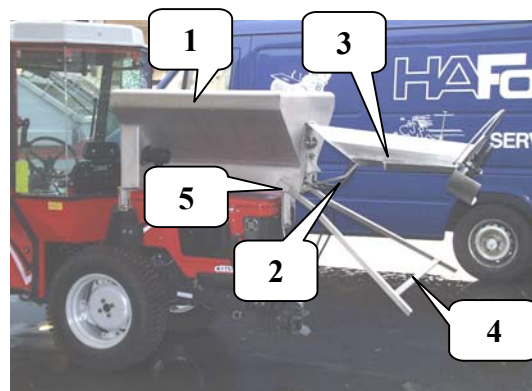
Hydraulikslangerne 15 & 16 afmonteres se side 7

Multisprederen vippes op i viste stilling og pindbolten 7 ved traktorens beslag 8 fjernes.

Traktoren køres forsigtigt væk fra CARJK 170.



Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, **må motoren på traktoren aldrig være i gang!**





## 2. Brugsanvisning

### 2.1. På- og afmontering (fortsat)

#### Vandret påmontering

På de modeller der er udstyret med et system til vandret montering forsynes CARJK 170 med 4 specielle beslag **13** med en firkantet rør-studs hvor de justerbare støtteben **14** kan placeres.

Her er det vist på en Supertrac 5400/ 8400

De 4 stk. støtteben justeres individuelt, således at den aktuelle traktor kan køres forsigtigt ind under Multisprederen.

Højden på benene finjusteres nu så pindboltene på sprederens beslag **6** & **10** kan placeres i traktorens beslag **8** og **9** som er placeret henholdsvis bagpå og på de 2 sider

**Husk at sikre boltene med splitterne** når CARJK 170 er placeret.

Tilslut hydraulik slangerne **15** & **16** (se side 7)

De 4 Støtteben **14** løsnes og fjernes (evt. drejes så de sidder vandret som vist på det nederste foto).

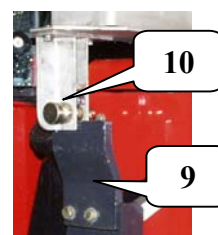
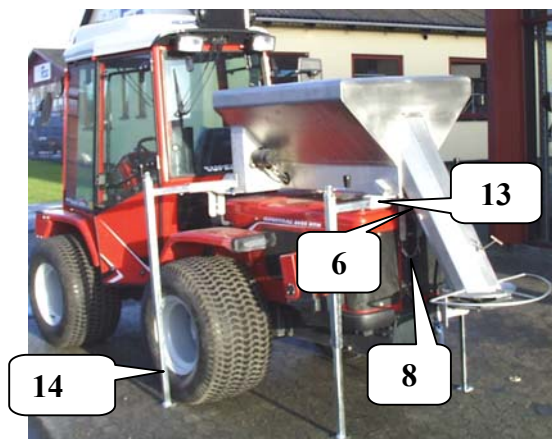
#### Vandret afmontering

Støtteben **14** placeres i beslag (evt. drejes) og justeres så pindboltene kan fjernes fra beslagene på traktor.

Når boltene er fjernet løftes CARJK 170 så traktor er helt fri.

Hydraulikslangerne fjernes.

Traktor køres forsigtigt væk.



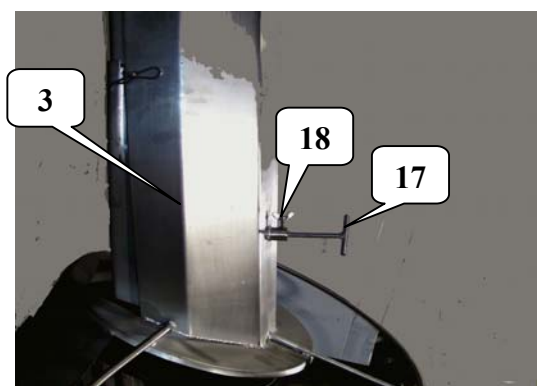
Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, **må motoren på traktoren aldrig være i gang!**

## 2. Brugsanvisning

### 2.2 Man. indstilling af CARJK 170

#### Indstilling af spredningsretning

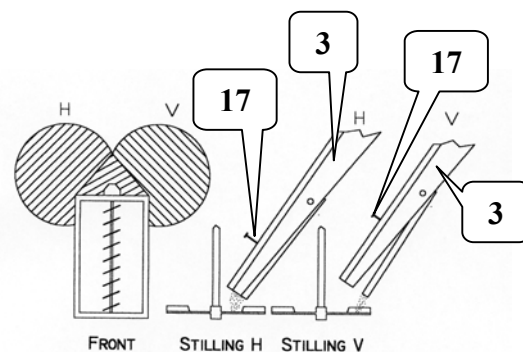
Med reguleringsgreb **17** på spredeben **3** indstilles den ønskede retning af spredningsvinklen og grebet låses med fløjskruen **18**.



#### Spredningsretning

Med greb **17** i stilling **H** -højre-(klap på spredeben helt lukket) vil spredningsretning være i højre side som illustration **H**.

Med greb **17** i stilling **V** -venstre-(klap på spredeben helt åben) vil spredningsretning være i venstre side som illustration **V**

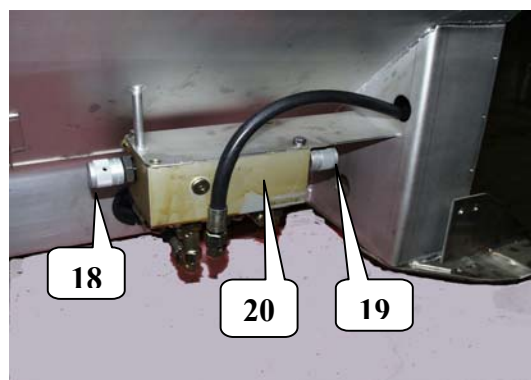


#### Indstilling af spredningsbredde & mængde:

Standard versionen af CARJK 170 leveres med manuel indstilling af spredebredden. Dette gøres via ventilerne på manifold **20** som sidder på siden af karret.

(Når ventilen **18** lukkes bliver bredden mindre og omvendt når den åbnes bliver spredebredden større).

Ventilen **19** regulerer hastigheden på sneglen og dermed spredningsmængden.(Når ventilen lukkes bliver mængden mindre og omvendt når ventilen åbnes bliver spredningsmængden større.)



## 2. Brugsanvisning

### 2.2 Man. indstilling af CARJK 170 (forsat)

Ventilerne **18** og **19** (se side 9) sidder bag skærmen **21** og kan indstilles ved betjening op under skærmen nedefra



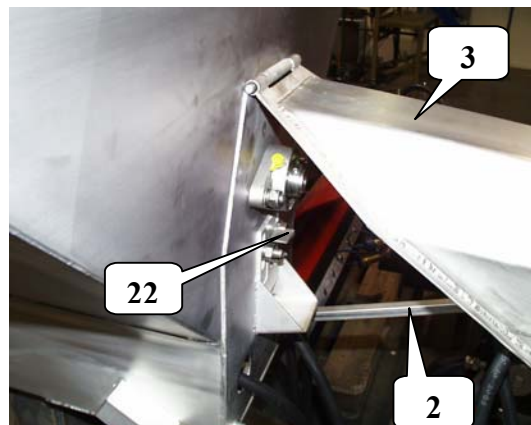
### Indstilling for materialevalg (standardmodel)

Spjældet **22** der sidder på gavlen af karret ved spredeben **3** kan indstilles når denne er åben og mellemstykke **2** er monteret.

Spjældet kan bevæges op og ned i aflange huller og spændes med 2 fløj møtrikker i den valgte position.

Placeringen af spjæld afhænger af hvilket materiale sprederen skal bruges til

For eksempel skal spjældet **22** ved spredning af stensplit og kalk være helt åben



Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, **må motoren på traktoren aldrig være i gang!**

## 2. Brugsanvisning

### 2.2 Man. indstilling af CARJK 170 (forsat)

#### Indstilling af materialevalg CARJK 170 (speciel model)

CARJK 170 kan leveres med en speciel type snegl så den også kan anvendes til andre typer materialer end standardmodellen.

Diameteren på sneglen er blevet mindre og akslen længere.

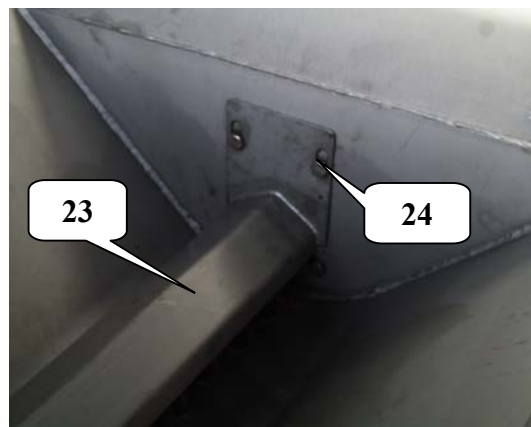
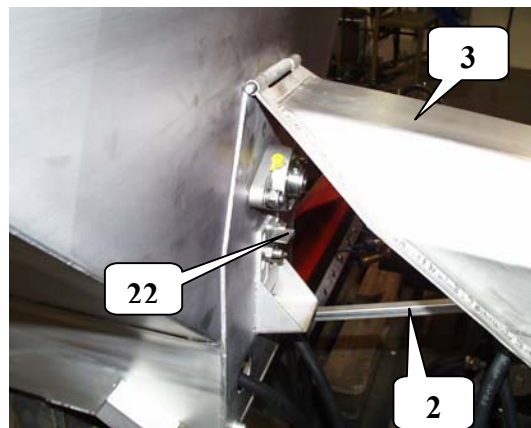
Spjældet **22** der sad under spredeben på standardmodellen er fjernet fra denne model

Over sneglen i karret er anbragt en skærm **23** for beskyttelse af sneglen og justering for materialer.

Skærmen sidder fast på de indvendige gavle i karret med 2 skruer **24** i hver ende og kan justeres op eller ned afhængig af materialetype



Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, **må motoren på traktoren aldrig være i gang!**



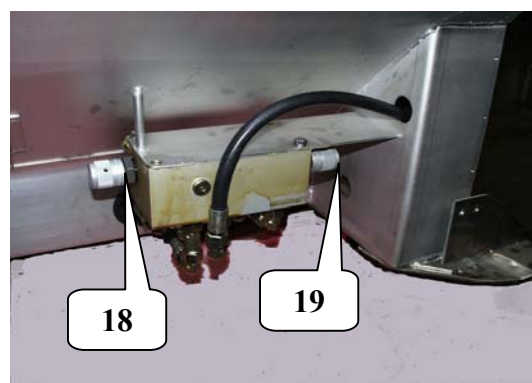
## 2. Brugsanvisning

### 2.3 Indstilling af CARJK 170 fra førerhus

#### CARJK 170/EL

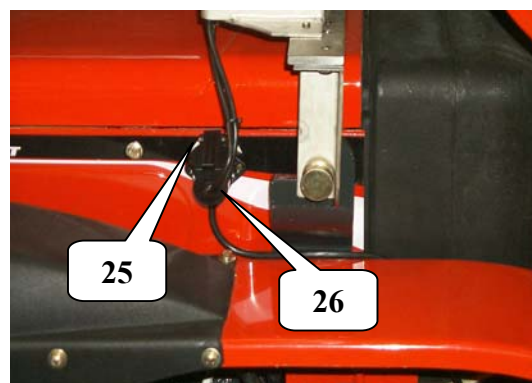
CARJK 170 er forberedt for en elstyret mængde/bredderegulering fra førerhus som kan leveres som ekstra udstyr (CARJK170/EL).

Betjeningspanelet / boks tilpasses til hvilken type traktor fra CARRARO den skal monteres i



På alle typerne skal ventilerne **18 & 19** blot udskiftes med elstyret ventiler og stikket på kablet **26** isættes traktorens stik **25** som er en del af tilbehøret til CARJK 170/EL.

Det kan f.eks. monteres udvendig på traktoren som vist på foto



Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, **må motoren på traktoren aldrig være i gang!**

## 2. Brugsanvisning

### 2.3 Indstilling af CARJK 170 fra førerhus (forsat)

#### Superpark 3800 & 4400

Ved betjening af Multispreder med disse traktor-typer (både den med manuel- og elstyring) gøres følgende:

Det fjederbelastede greb **27** for olietryk til redskaber trykkes ned og låses med palen. **28**.



#### Elstyring

Handskerum afmonteres og betjeningspanel **29** monteres i hullet.

#### Betjening under kørsel

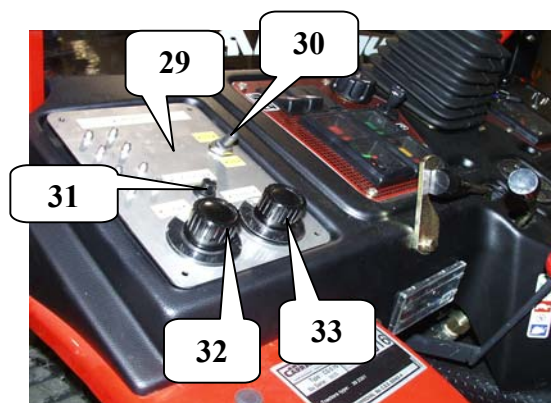
Betjening af panel **29** under kørsel med CARJK 170.

On off knap **30** tændes

Potentiometer **32** regulerer hastigheden på sneglen, og dermed spredningsmængden. (1 min & 10 max)

Potentiometer **33** regulerer hastigheden på spredetallerken og dermed spredningsbredden. (1 min & 10 max)

Sikring: **31** 7.5 amp.



## 2. Brugsanvisning

### Tigretrac 3800 & TTR 4400

Ved betjening af Multispreder med disse traktortyper er (både dem med manuel- og el styring ) gøres følgende:

Greb **34** for olietryk til redskaber skal være placeret i den låste position som vist under kørslen med CARJK 170.



### Elstyring

Monteringsboks **35** (der hører med CARJK170/EL når den bestilles til disse traktortyper) kan placeres efter eget valg (huller til fastspænding og kabler er ikke fremstillet af samme grund).

### Betjening under kørsel

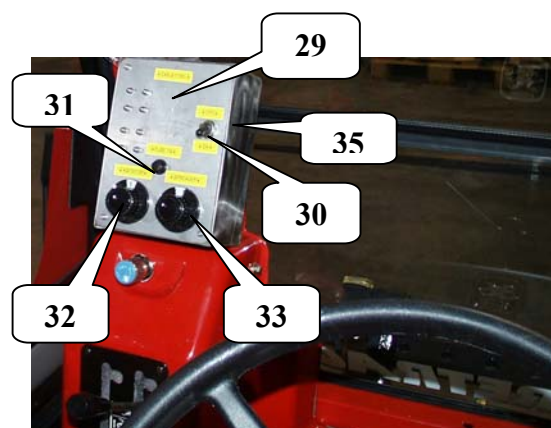
Betjening af panel **29** under kørsel med CARJK 170.

On off knap **30** tændes.

Potentiometer **32** regulerer hastigheden på sneglen, og dermed spredningsmængden. (1 min & 10 max)

Potentiometer **33** regulerer hastigheden på spredetallerken og dermed spredningsbredden (1 min & 10 max)

Sikring: **31** 7,5 amp



## 2. Brugsanvisning

### 2.3 Indstilling af CARJK 170 fra førerhus (forsat)

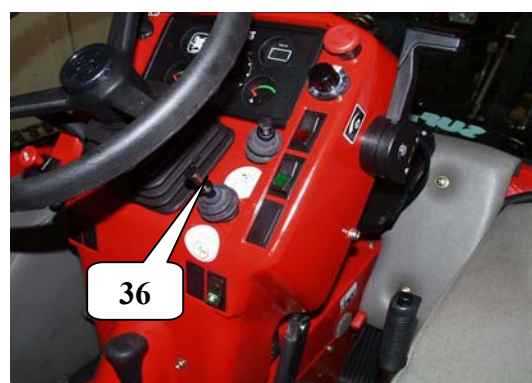
#### Supertrac 5400 & Supertrac 8400

Ved betjening af Multispreder med disse traktortyper (både dem med manuel- og elstyring) gøres følgende:

Joystick **36** for olietryk til redskaber skal være placeret i den låste position som vist under kørslen med CARJK 170.

#### Elstyring

Monteringsboks **35** (der hører med CARJK170/EL når den bestilles til disse traktortyper) kan placeres efter eget valg (huller til fastspænding og kabler er ikke fremstillet af samme grund).



#### Betjening under kørsel

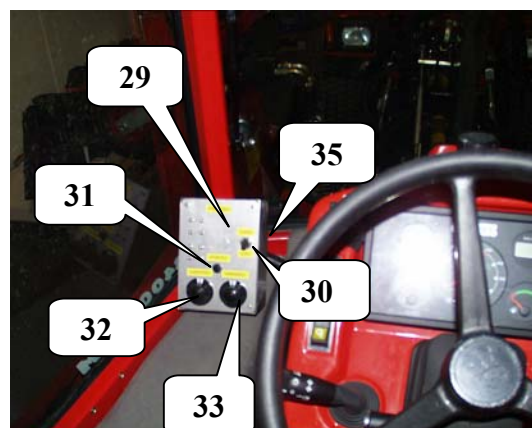
Betjening af panel **29** under kørsel med CARJK 170.

On off knap **30** tændes.

Potentiometer **32** regulerer hastigheden på sneglen og dermed spredningsmængden. (1 min & 10 max)

Potentiometer **33** regulerer hastigheden på spredetallerken og dermed spredningsbredden. (1 min & 10 max)

Sikring: **31** 7,5 amp





## 3. Service og vedligeholdelse

### 3.1 Vedligeholdelse

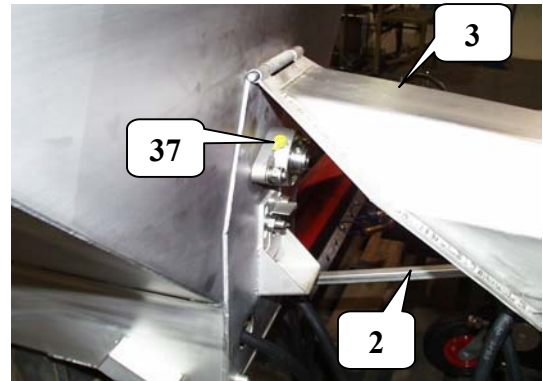
#### Smøring

Kuglelejerne for sneglen som sidder på begge endegavle skal smøres regelmæssigt

Når spredeben 3 er åben og mellemstykket 2 monteret kan lejet 37 smøres med en fedtsprøjte ved viste smørenippel.



Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, må motoren på traktoren aldrig være i gang!



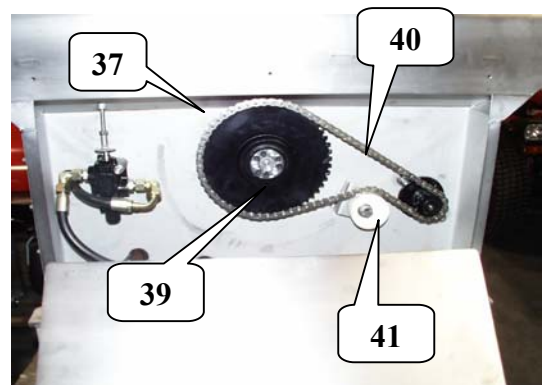
Når skærmen der dækker kædehjul og sikkerhedsventil på den anden gavl fjernes kan leje 37 incl. smørenippel-som sidder bag ved det store kædehjul 39 smøres med en fedtsprøjte

Kæden 40 smøres med kædeolie eller fedt.

Den excentriske kædestrammer 41 skal justeres efter behov så kæden har den rigtige tilspænding.



Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, må motoren på traktoren aldrig være i gang!



## 3. Service og vedligeholdelse

### 3.2 Rengøring

Det er vigtigt at rense karret med varmt vand efter endt brug.



Ved enhver form for justering, tilslutning og vedligehold, **må motoren på traktoren aldrig være i gang!**

### 3.3 Opbevaring

Det er praktisk at opbevare CARJK 170 (standard model) opretstående støttende på spredeben og støtteben så sprederen er klar til montering på traktor.



Modellen til vandret montering på traktor kan placeres på de 4 støtteben.

**Beskyttelse af CARJK 170**  
Som ekstra tilbehør til beskyttelse af Multiprederens indhold kan leveres en presenning **42** som her er vist på en CARJK 170 der er monteret på en af ANTONIO CARRARO's traktorer

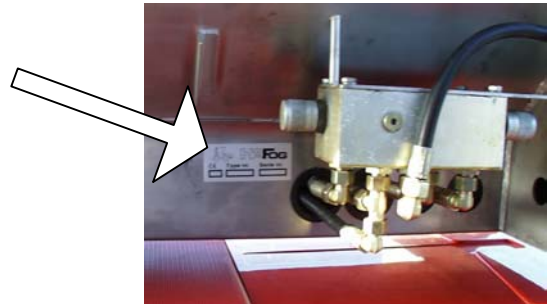
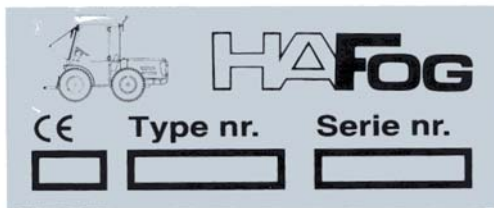


## 3. Service og vedligeholdelse

### 3.4 Garanti

Det er nødvendigt, at De ved indskrivning til reparation (eller service) gør opmærksom på ,at det er en garantisag.

Type nr. og årgang fremgår af type nr. skilt, (som er placeret som vist under skærmen **21**-(se side 11)-her er den afmonteret) på Multisprederen CARJK 170



**DET ER FOR SENT AT PÅBERÅBE SIG GARANTI EFTER REPARATIONEN**

### **Fabriksgarantien løber i 1 ÅR fra købsdatoen**

Garantien dækker materialefejl eller dårligt håndværksmæssigt arbejde, og udskiftning og udbedring er gratis i garantiperioden.

**FRAGTOMKOSTNINGER:** Er altid for kundens regning, hvis anden aftale ikke foreligger.

### **RESERVEDELE:**

Kontakt nærmeste forhandler eller **HENRIK A. FOG A/S** direkte.

Sørg for at kunne oplyse **MODEL, ÅRGANG OG RESERVEDELSNUMMER.**

**Følgende områder er således ikke omfattet af garantien:**

- Slid, betjeningsfejl, ulykker, uagtsom omgang med maskinen, ændringer af maskinens konstruktion, anvendelse af andre reservedele og redskaber end originale dele.
  - Skader opstået som følge af torden, vand, brand, krig, samfundsmæssige uroligheder, forkert eller manglende udført vedligeholdelse og øvrige årsager uden for forhandlerens kontrol.
  -
1. Producenten forbeholder sig ret til at foretage forbedringer og designmæssige ændringer på maskinerne uden herved at forpligte sig til at modificere allerede leverede modeller i forhold hertil.
  2. Denne garanti gælder for personer, som på legal vis har erhvervet maskinen inden for Garantiperioden

## 3. Service og vedligeholdelse

### 3.5 Reklamationsbestemmelser:

Al henvendelse vedrørende maskinen bedes rettet til den forhandler, hvor maskinen er købt. Dette gælder både vedrørende almindeligt brug, service, vedligeholdelse og reservedele samt eventuelle reklamationer.

Er der spørgsmål, som forhandleren ikke kan besvare, er De velkommen til at kontakte **Henrik A. Fog A/S** direkte.

### 3.6 Demontering

Når Multisprederen - om mange år – ikke længere er funktionsdygtig, skal den bortskaffes på forsvarlig vis i henhold til de love og forskrifter, der er i det land, hvor maskinen er købt.

### 3.7 EU overensstemmelseserklæring

Producenten Henrik A Fog A/S erklærer hermed at:

Maskinen: **Multispreder**

Type nr. **CARJK 170**

er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i RÅDETS DIREKTIV af 14.juni 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner (89/392/EØF) under særlig henvisning til direktivets bilag (91/368/EØF, 93/44/EØF og 93/68/EØF) om væsentlig sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.

Underskrift

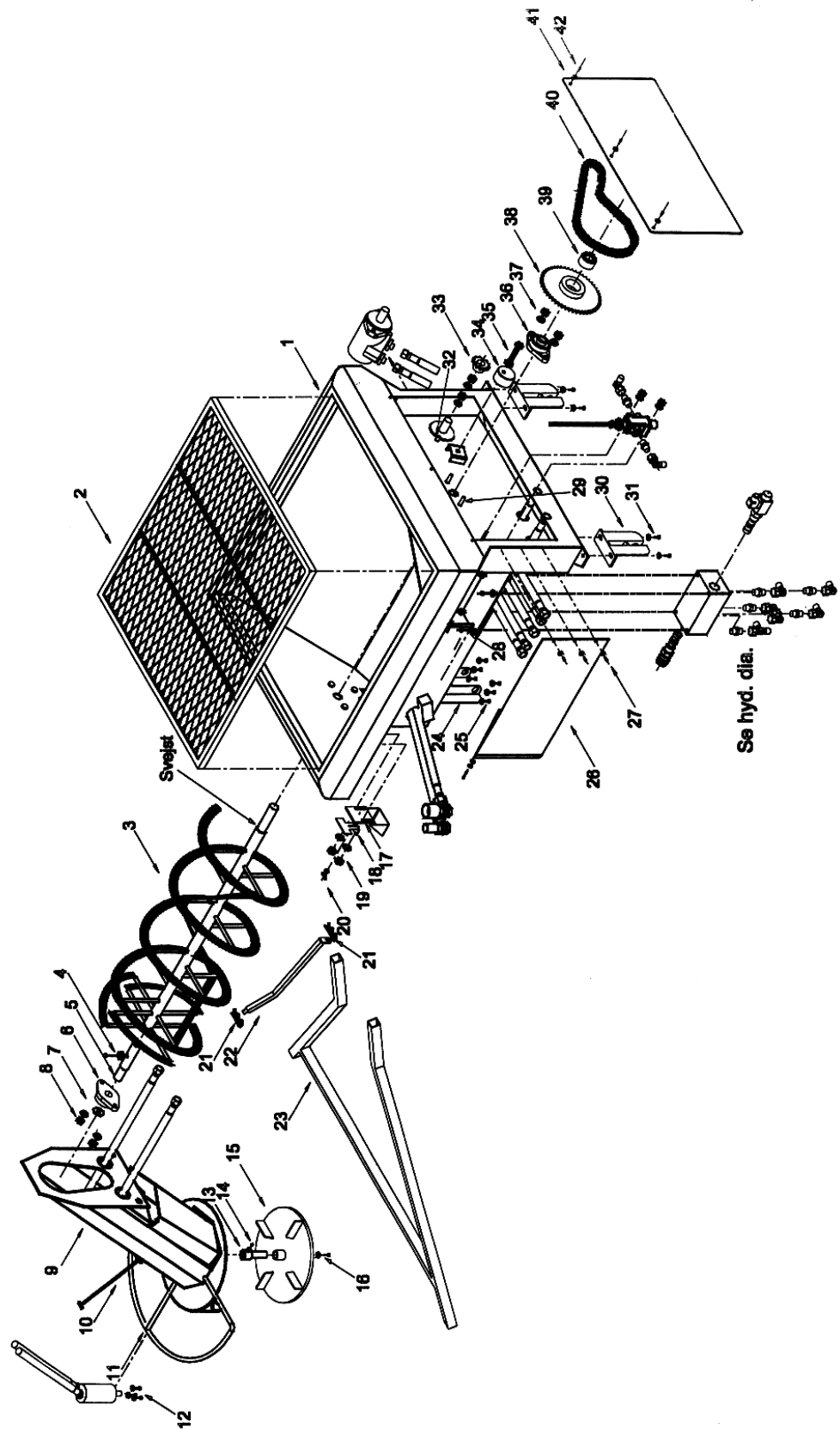
\_\_\_\_\_  
Direktør Karsten Fog

\_\_\_\_\_  
dato

## 4. Tegninger og Reservedele

### 4.1 Hoved-liste

Tavle 1



## 4. Tegninger og Reservedele

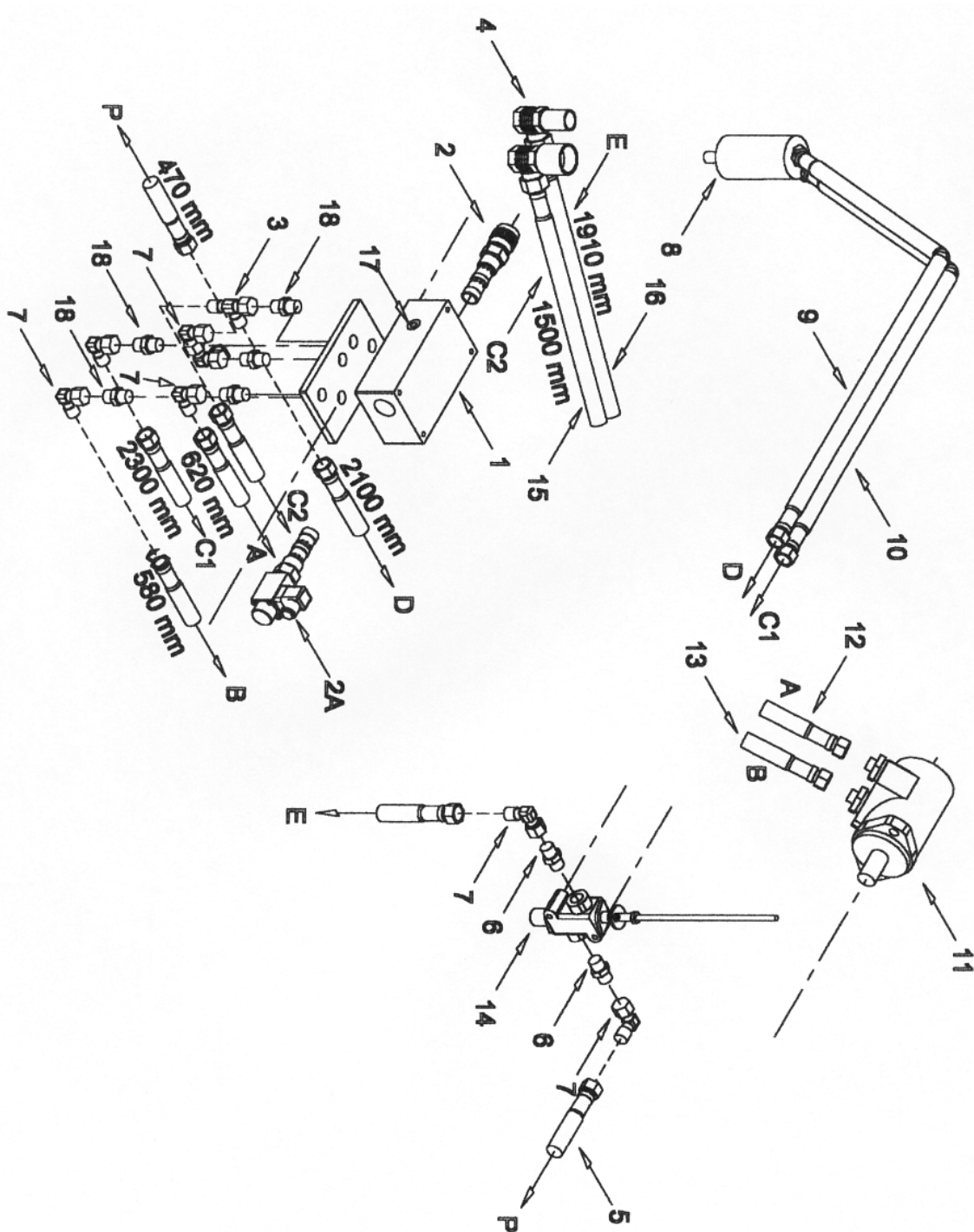
**Reservedelsnumre Tavle 1**

Pos.	Vare nr.	Benævnelse	Antal
1	CRJK1001	Container	1
2	CRJK1002	Gitterlæg	1
3	CRJK1003	Snegl	1
4	CRJK1004	Bolt M8x35mm rustfri	1
4A	CRJK1004A	Møtrik M8 rustfri	1
5	CRJK1005	Akseltap	1
6	CRJK1006	Flangeleje Fytbk 505	2
7	CRJK1007	Låseskive	2
8	CRJK1008	Møtrik M10 rustfri	2
9	CRJK1009	Spreader ben	1
10	CRJK1010	Holder for spreader ben	1
11	CRJK1011	Brug CRJK2008	
12	CRJK1012	Brug CRJK1016	4
13	CRJK1013	Aksel for spredetallerken	1
14	CRJK1014	Pinolskrue M6x20mm rustfri	1
15	CRJK1015	Spredetallerken	1
16	CRJK1016	Bolt M6x20mm rustfri	1
16A	CRJK1016A	Spændeskive for M6 rustfri	1
17	CRJK1017	Spjæld	1
18	CRJK1018	Holder for spjæld	1
19	CRJK1019	Brug CRJK1004A	2
20	CRJK1020	Vingemøtrik M6 rustfri	2
21	CRJK1021	2mm hårnål (brug AMA 110)	2
22	CRJK1022	Holder	
23	CRJK1023	Støtteben	1
24	CRJK1024	Bagerste ophæng	1
25	CRJK1025	Bolt M8x16mm rustfri	3
26	CRJK1026	Skærm	1
27	CRJK1027	Bolt M5x16mm rustfri	3
28	CRJK1028	Bolt M5x25mm rustfri	4
29	CRJK1029	Bolt M10x35mm rustfri	2
30	CRJK1030	Forreste beslag (Superpark 3800)	2
30A	CRJK1030A	Forreste beslag (Superpark & TTR 4400)	2
30B	CRJK1030B	Højre forreste beslag (Supertrac 5400/8400)	1
30C	CRJK1030C	Venstre forreste beslag (Supertrac 5400/8400)	1
31	CRJK1031	Bolt M8x15mm rustfri	4
32	CRJK1032	Bolt M10x 40mm rustfri	2
33	CRJK1033	Kædehjul	1
34	CRJK1034	Kædestrammer	1
35	CRJK1035	Bolt M12x60mm rustfri	1
36	CRJK1036	Brug CRJK1006	2
37	CRJK1037	Møtrik M10 rustfri	2
38	CRJK1038	Kædehjul	1
39	CRJK1039	Låsebøsning for kædehjul	1
40	CRJK1040	Kæde	1
41	CRJK1041	Skærm	1
42	CRJK10402	Bolt M5x10 rustfri	3

## 4. Tegninger og Reservedele

### 4.2 Hydraulik-liste

Tavle 2



## 4. Tegninger og Reservedele

Reservedelsnumre Tavle 2

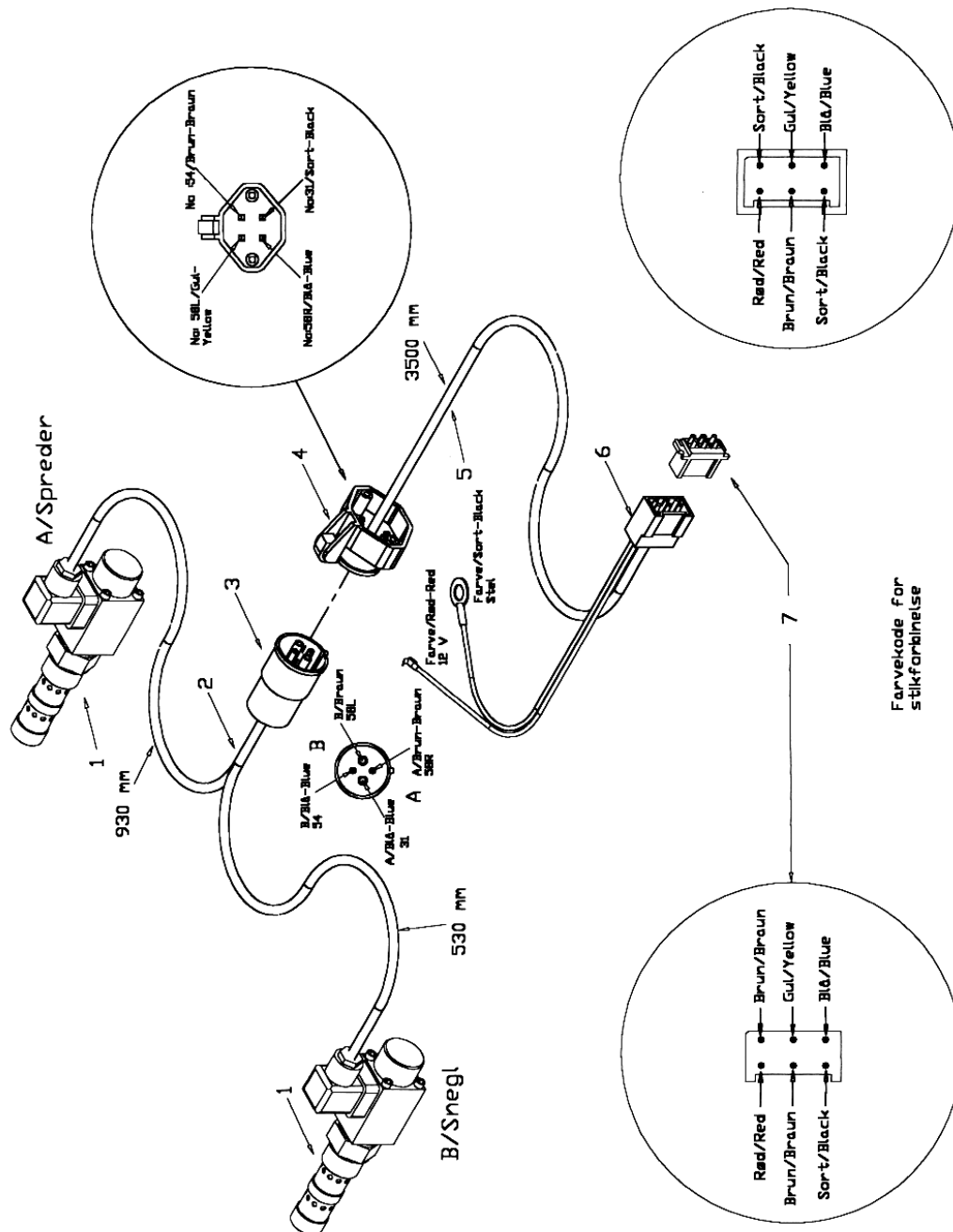
Pos	Vare nr.	Benævnelse	Antal
1	CRJK2001	Manifold for ventiler	1
2	CRKJ2002	Ventil mekanisk	2
2A	CRKJ2002A	Ventil el-styret	2
3	CRKJ2003	T med påskruring af lige gennemløb	1
4	CRKJ2004	Banjo forskruring	2
5	CRKJ2005	Hydraulikslange 470 mm (p)	1
6	CRKJ2006	Lige indskruring 12-3/8"	4
7	CRKJ2007	Stilbar påskruring vinkel 12mm	8
8	CRKJ2008	Oliemotor	1
9	CRKJ2009	Hydraulikslange 2100mm (D)	1
10	CRKJ2010	Hydraulikslange 2300mm (C)	1
11	CRKJ2011	Oliemotor	1
11A	CRKJ2011A	Oliemotor (for model med spc.snegl)	1
12	CRKJ2012	Hydraulikslange 630mm (A)	1
13	CRKJ2013	Hydraulikslange 580mm (B)	1
14	CRKJ2014	Hydraulikventil	1
15	CRKJ2015	Hydraulikslange 1500mm (C2)	1
16	CRKJ2016	Hydraulikslange 1910mm (E)	1
17	CRKJ2017	Prop 1/4"	2
18	CRKJ2018	Lige indskruring 12-1/2"	9



# 4. Tegninger og Reservedele

## 4.3 El styrings-liste 1

Tavle 3



## 4. Tegninger og Reservedele

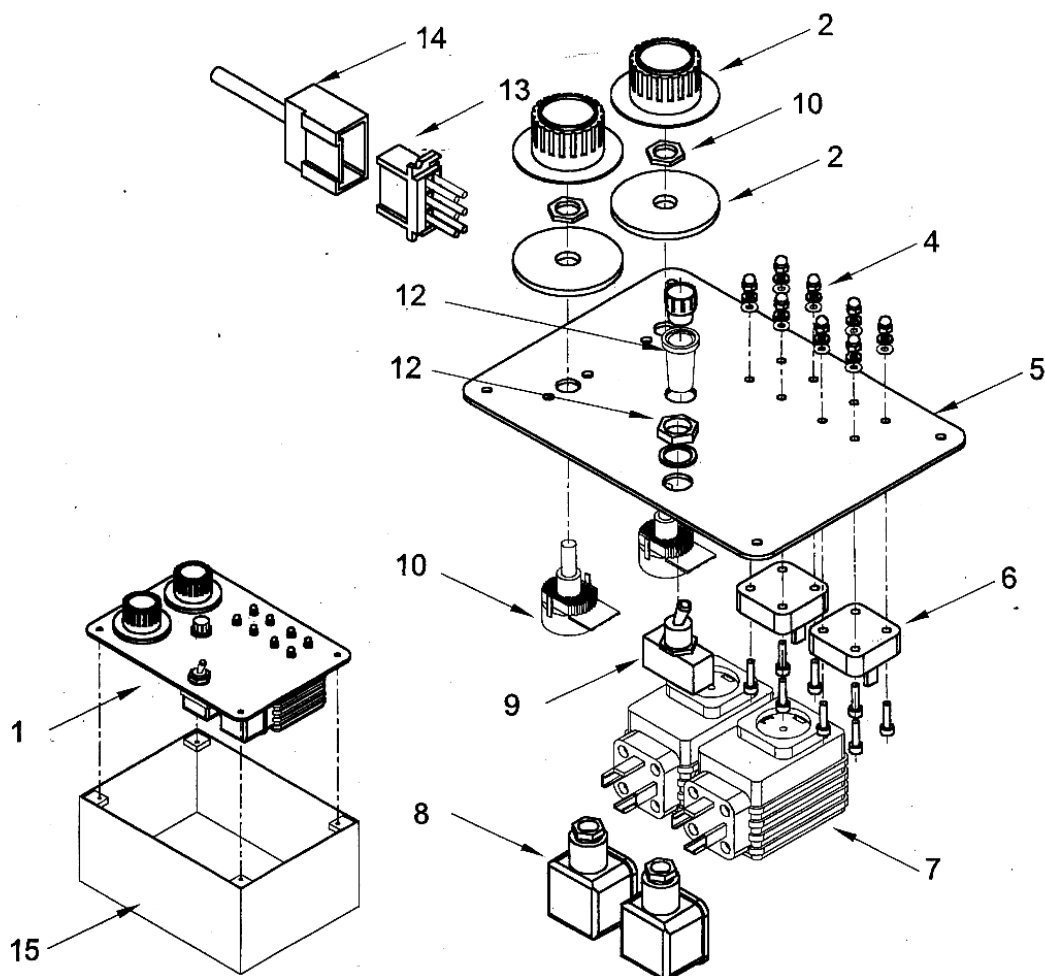
### Reservedelsnumre Tavle 3

<b>Pos.</b>	<b>Vare nr.</b>	<b>Benævnelse</b>	<b>Antal</b>
1	CRJK3001	Brug CRJK2002A	2
2	CRJK3002	Ledning 1460mm (530 & 930)	1
3	CRJK3003	Hanstik 4 polet	1
4	CRJK3004	Hunstik 4 polet	1
5	CRJK3005	Ledning 3500mm	1
6	CRJK3006	Hunstik 6 polet	1
7	CRJK3007	Hanstik 6 polet	1

## 4. Tegninger og Reservedele

### 4.4 El styrings-liste 2

Tavle 4



## 4. Tegninger og Reservedele

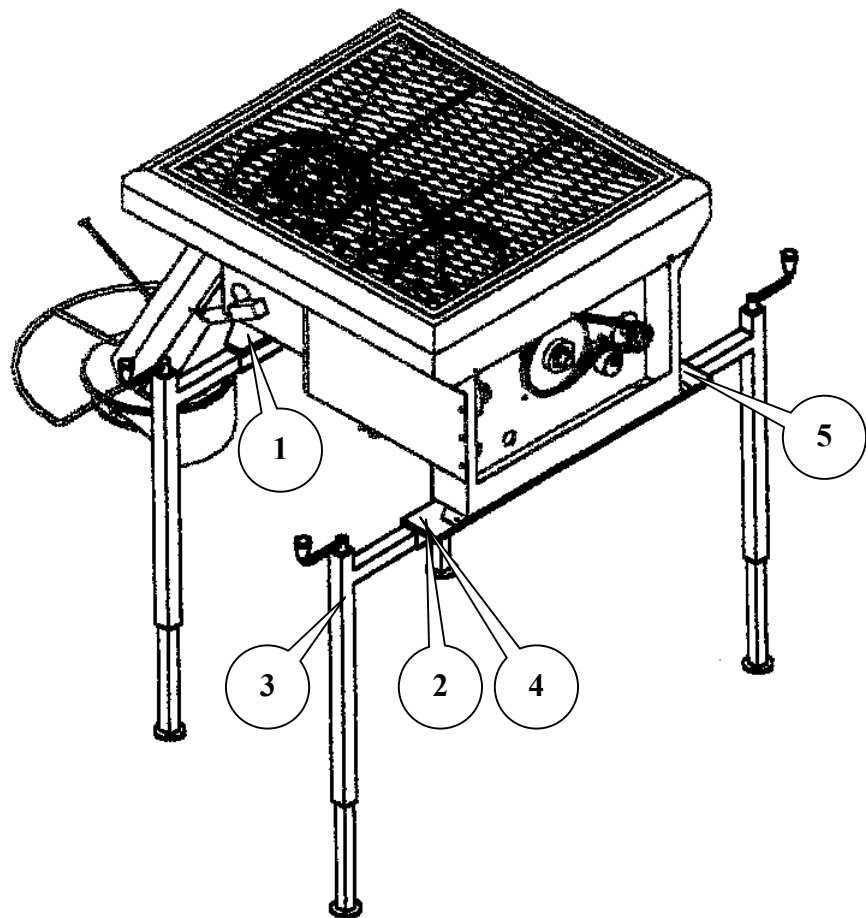
### Reservedelsnumre Tavle 4

Pos	Vare nr.	Benævnelse	Antal
1	CRJK4001	EL styring	1
2	CRJK4002	Knap for potentiometer	2
3			
4	CRJK4004	Bolt + skive + møtrik	8
5	CRJK4005	Plade for El styring	1
6	CRJK4006	Sokkel for styrerelæ	2
7	CRJK4007	Styrerelæ	2
8	CRJK4008	Stik for styrerelæ	2
9	CRJK4009	Kontakt	1
10	CRJK4010	Potentiometer	2
11			
12	CRJK4012	Bøsning for potentiometer	2
13	CRJK4013	Brug CRJK3007	1
14	CRJK4014	Brug CRJK4006	1
15	CRJK4015	Kasse (for Tigertrac 3800 / TTR 4400 & Supertrac 5400 / 8400)	1

## 4. Tegninger og Reservedele

### 4.5 Hoved-liste vandret montering

#### Tavle 5



## 4. Tegninger og Reservedele

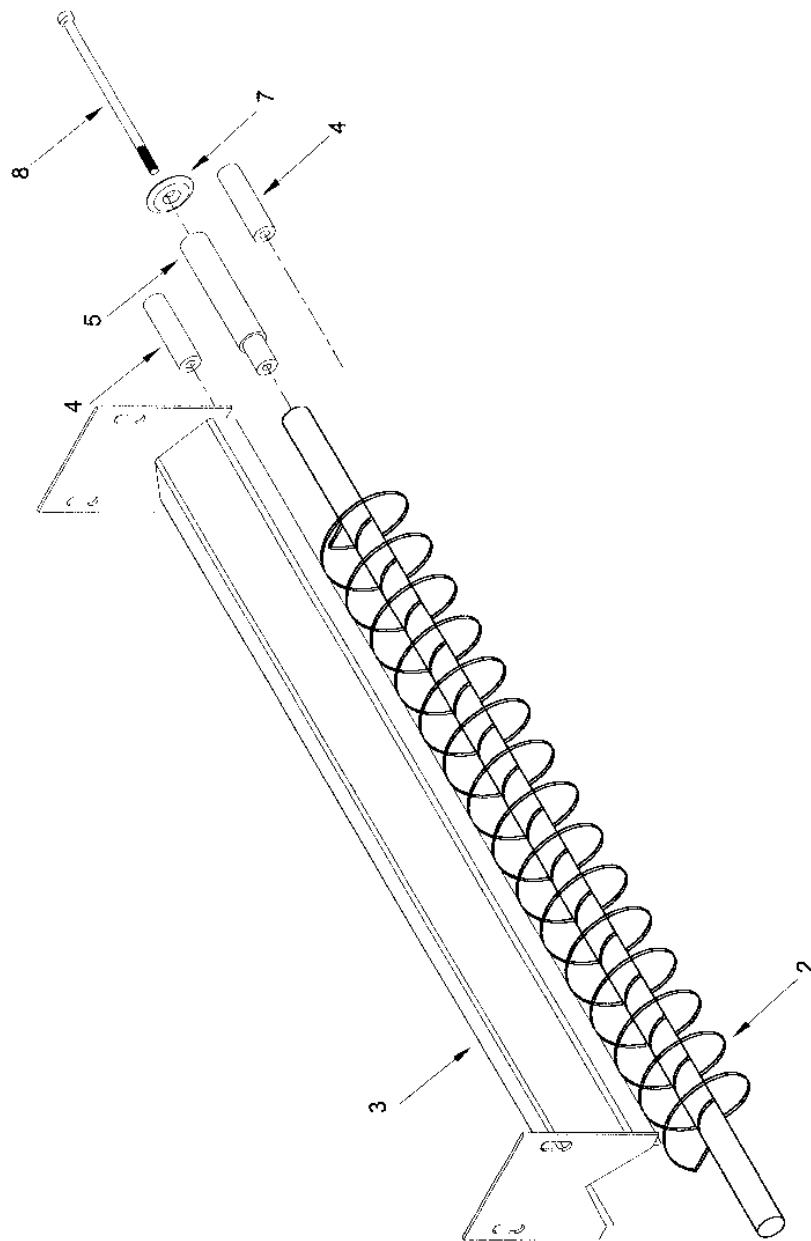
### Reservedelsnumre Tavle 5

<b>Pos</b>	<b>Vare nr.</b>	<b>Benævnelse</b>	<b>Antal</b>
1	CRJK5001	Bagerste monterings beslag (alle traktor modeller)	2
2	CRJK5002	Front monterings beslag for Supertrac 3800 & TTR 4400	2
3	CRJK5003	Justerbar støtteben	4
4	CRJK5004	Højre front monterings beslag for Supertrac 5400 & 8400	1
5	CRJK5005	Venstre front monterings beslag for Supertrac 5400 & 8400	1

## 4. Tegninger og Reservedele

### 4.6 Speciel snegl-liste

Tavle 6



## 4. Tegninger og Reservedele

### Reservedelsnumre Tavle 6

Pos	Vare nr.	Benævnelse	Antal
2	CRJK6002	Speciel snegl	1
3	CRJK6003	Skærm for snegl	1
4	CRJK6004	Afstandsstykke	2
5	CRJK6005	Akselbøsning	1
7	CRJK6007	Skive	1
8	CRJK6008	Unbrakoskrue rustfrit stål	2
9	CRJK6009	Bolt M10x25 rustfrit stål	4
10	CRJK6010	Møtrik M10 rustfrit stål	4



## 4. Tegninger og Reservedele

### 4.7 Regulering af stikforstærker 1

#### Tavle 7

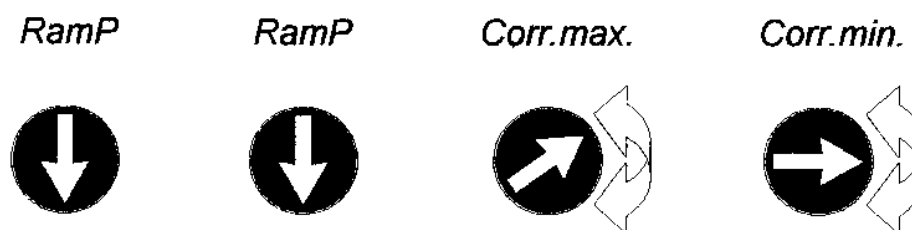
Fintuning af stikforstærker justeres med AmP.meter som monteres mellem ledningerne + til spole. Her vist som blå 1 i fig.2.

Potentiometeret sættes på min.= 1 corr. Min., justeres efter skema. (Se tavle 8 på side 35)

Potentiometeret sættes på max.= 10 corr.max., justeres efter skema. (Se tavle 8 på Side35)

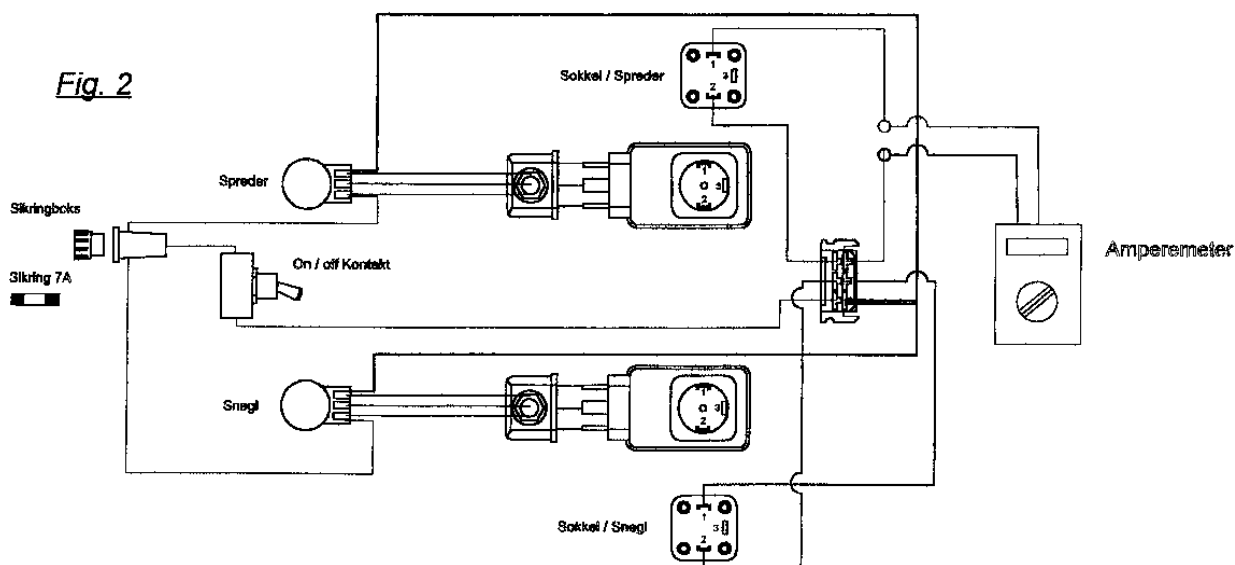
Skru potentiometeret tilbage på min. Og kontrolle'r justeringen (den kan stige i Ma). Begge Ramp sættes så pilen peger ind mod printplade. Fig. 1

Fig. 1



Nemmeste justering

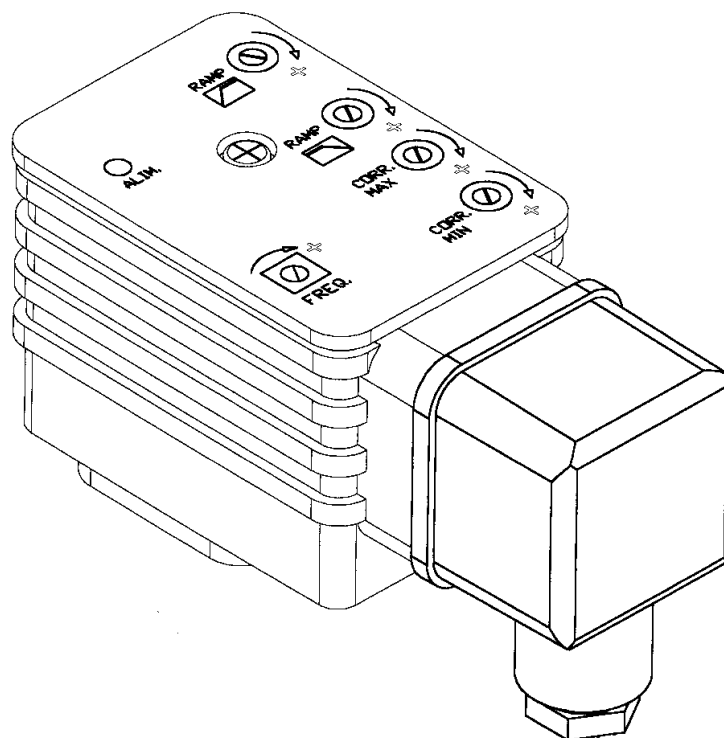
- Kost: Samledåse på trekant – blå ledning yderst til venstre
- JK 170 Spreader: Hunstik på siden af motorpladen, gul 58L.
- Snegl: blå 58R
- Valseudlægger: 2 polet stik ved motorplade, blå + ledning  
**(pas på kortslutning !!!)**
- Cyklon saltspreder: 2 polet stik ved motorplade, blå + ledning  
**(pas på kortslutning !!!)**
- 



## 4. Tegninger og Reservedele

### 4.8 Regulering af stikforstærker 2

Tavle 8



		Corr. Min.	Corr. Max.
Arbejdsområde		250 Ma	1800 Ma
Kost	Std. Justering	Ca.350 Ma	Ca.1050 Ma
JK Saltspreder			
Snegl	Std. Justering	Ca.350 Ma	Ca.1050 Ma
Spreder	Std. Justering	Ca.350 Ma	Ca.1050 Ma
Valseudlægger	Std. Justering	Ca.350 Ma	Ca.1050 Ma
Cyklon saltspreder	Std. Justering	Ca.350 Ma	Ca.1050 Ma

# MULTISPREDER CARJK 170



Henrik A. Fog A/S • Salg • Fabrikation • Import  
Lyngager 5-11, 2605 Brøndby  
Telefon 4396 6611 • Telefax 4326 6626  
[www.HAFOG.dk](http://www.HAFOG.dk)



## BRUGSANVISNING